

¿Necesita ayuda con los costos de calefacción de su hogar?



Está disponible la Asistencia Energética

- Asistencia energética regular para ayudarlo con sus gastos energéticos anuales del hogar.
- La asistencia por crisis incluye: retención de los servicios de empresas públicas, reconexiones, entrega de combustible y reparación o reemplazo de calderas. (Nota: Solo se disponen reparación o reemplazo de caldera si la casa es ocupada por el dueño de la misma). Se ofrece cuando hay fondos disponibles.
- Referencias para otros servicios relacionados con la calefacción.

Tiene la intención de ayudarlo a pagar parte de los gastos en calefacción y no de pagar la totalidad de sus costos anuales en calefacción. La cantidad de beneficios en asistencia para calefacción varía de acuerdo a la cantidad de integrantes de la familia, nivel de ingresos y costos en calefacción del hogar.

Guías de Ingresos

Tamaño de familia	1 mes	3 meses	Anual
1	\$2,047	\$6,142	\$24,568
2	\$2,677	\$8,032	\$32,127
3	\$3,307	\$9,921	\$39,686
4	\$3,937	\$11,811	\$47,245
5	\$4,567	\$13,701	\$54,804
6	\$5,197	\$15,591	\$62,364
7	\$5,315	\$15,945	\$63,781
8	\$5,433	\$16,300	\$65,198



**Programa de Asistencia Energética
(414) 906-2800**

Los aplicantes deben traer:

- ✓ Constancia de todas las fuentes de ingresos para todos los miembros de la familia mayores de 18 por los últimos tres meses (por ejemplo pensión alimenticia (child support), otras pensiones, etc.). Los empleados estacionales o temporales necesitarán los formularios de impuestos 1040 del año anterior.
- ✓ Tarjetas de Seguridad Social de toda la familia.
- ✓ Última factura de energía (gas/luz/combustible).
- ✓ Si la calefacción se incluye en el alquiler: Certificado del alquiler o declaración del dueño que confirma que la calefacción se incluye en el alquiler.

we energies



1-800-242-9137, 24hr. Centro de Llamada



Si experimenta una pérdida de calefacción después de las horas de servicio por favor llame 211.

Consulte el reverso para ver ubicaciones y más información útil

Programa de Asistencia Energética 2010 - 2011 Ubicaciones

*Las ubicaciones listadas estarán disponibles el 1 de octubre de 2009
La temporada de Asistencia Energética termina el 14 de mayo de 2010*

Por favor, tenga en cuenta que los sitios pueden procesar un número limitado de solicitudes cada día. Las visitas durante el día son según el orden de llegada. Existen citas disponibles por las noches en los centros de SDC, los días de la semana entre el 1 de octubre y el 24 de noviembre y del 28 de marzo al 13 de mayo. Existen citas disponibles los sábados toda la temporada hasta el 14 de mayo. Para ser elegible para una cita, debe ser un trabajador de tiempo completo del primer turno o un estudiante de tiempo completo. Por favor, llame a la Línea de ayuda para fijar una cita.

Los clientes pueden visitar cualquiera de las ubicaciones listadas aquí.

SDC Richards Street

4041 N. Richards St., 53212
Lunes a Viernes, 7:30 am - 4:30 pm

(abre sus puertas a las 7:30)

Horas del programa adicionales sólo disponibles sacando cita.

SDC Teutonia Site

6848 N. Teutonia Ave., 53209
Lunes a Viernes, 7:30 am - 4:30 pm

(abre sus puertas a las 7:30)

Horas del programa adicionales sólo disponibles sacando cita.

SDC Chase Avenue

2701 S Chase Ave., 53207
Lunes a Viernes, 7:30 am - 4:30 pm

(abre sus puertas a las 7:30)

Horas del programa adicionales sólo disponibles sacando cita.

Todas estas oficinas de energía tienen acceso para discapacitados y tienen un límite de capacidad.

Para visitas a domicilio o telefónicas, contacte a Defensa de la Comunidad (Community Advocates) al 875-2009.

Observando los próximos días festivos, no se recibirán formularios los días:

Día de Acción de Gracias (Thanksgiving), 25-11-10
El viernes siguiente al Día de Acción de Gracias, 26-11-10
Nochebuena, 24-12-10
Navidad, 25-12-10
Año Nuevo, 31-12-10 y 1-1-11

El Día de Martin Luther King Jr., 17-1-11
Viernes Santo, 22-4-11
Día de los Caídos (Memorial Day), 30-5-11
Día de la Independencia, 4-7-11
El Día del Trabajador (Labor Day), 5-9-11